

今年 は  
市制 50 周年

広報

# まつど

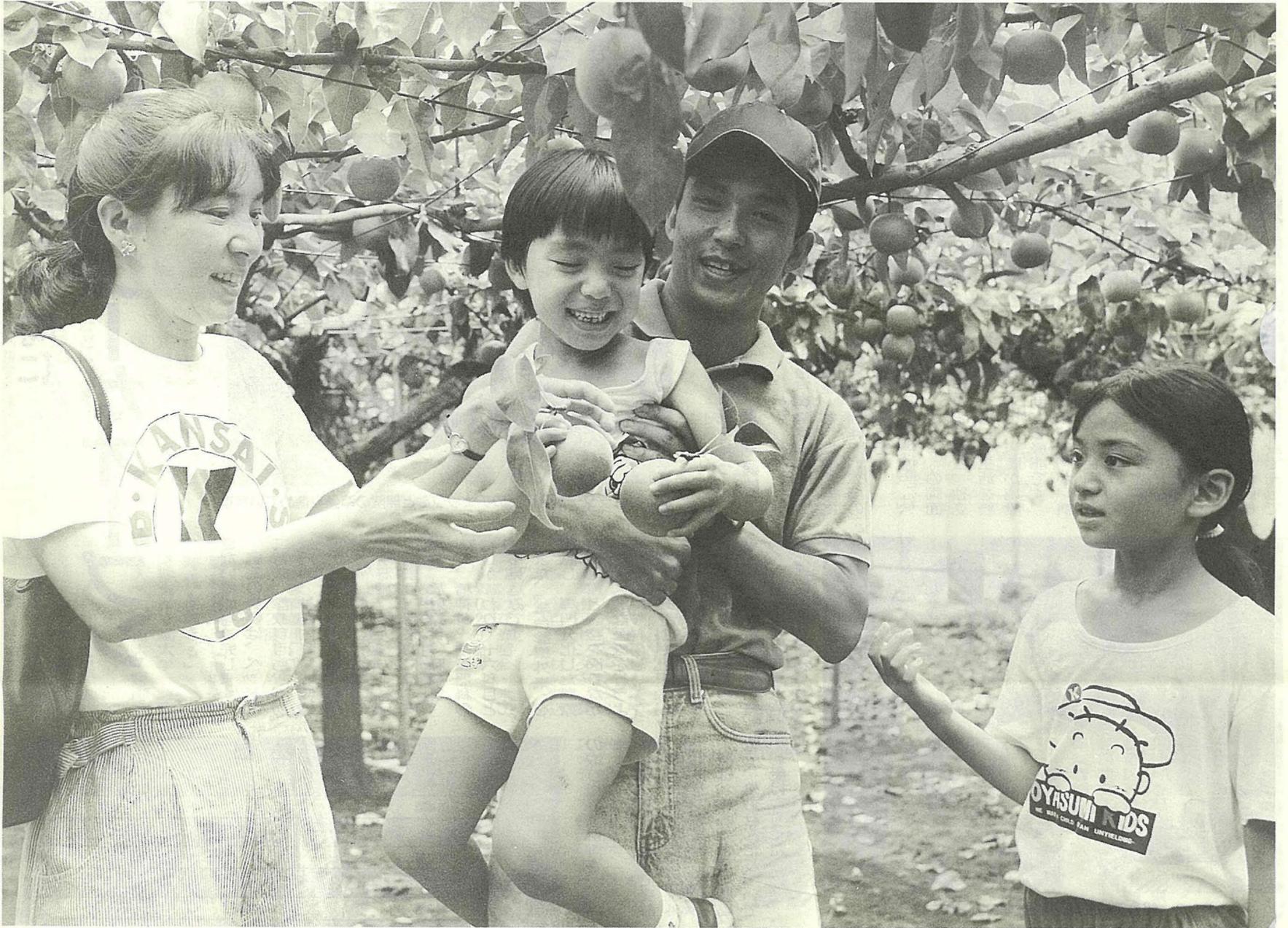
# 9.20

1993年(平成5年)



●発行/松戸市 ●編集/広聴部広報課 〒271 松戸市根本387-5  
●発行日/毎月5日・20日 №815

市役所の代表電話は— **66-1111**



おいしそうなナシが、たくさんとれたね (金ヶ作・石川園で)

## 秋の味覚を丸ごとどうぞ！



紙敷・高德園  
山田 則子さん(左)  
湯浅 ふみさん(中)  
時江 時江さん(右)

松戸のナシ、今が食べごろ

市内には観光ナシ園が七十九園。今年の夏は天候が不順で、生育が心配されていましたが、平年並みの実りになりました。

明治時代からナシの特産地である松戸市は、二十世紀ナシの原産地としても知られています。観光ナシ園は昭和30年代から始まり、毎年8月下旬から10月中旬くらいまで開かれ、ナシもぎを楽しむ家族連れや団体などにぎわっています。

歓声の響くナシ園の中、おいしそうな実を見つけては、かごに入れていきます。中には、さっそく皮をむき、もぎたての新鮮な甘さを味わっている姿も。

走りは、わせ種の「幸水」、9月に入って「豊水」、その後はあくての「新高」などが人気の品種。

身近で手軽に味わえる秋の味覚。家族や友達と、秋のひと時をナシもぎで過ごしてみませんか。

市内ばかりでなく、遠くから車で買いにみえる方も多いです。  
松戸のナシは、みずみずしい甘さが自慢。新鮮なうちにどうぞ。

10/7(木)

# 病院と老人保健施設が同時に

# 福祉医療センターがオープン

高塚新田の国立松戸病院の跡地を利用して整備を進めてきた市立福祉医療センターが、10月7日(木)から診療を開始します。

このセンターは、病院施設の「東松戸病院」と老人保健施設の「梨香苑」からなり、高齢者の心身の特性に総合的に対応できる地域福祉医療を行います。  
福祉医療センター開設準備室 ☎91-1251番



福祉医療センター (正面玄関)



コンピューターシステムのチェックなど開院の準備を進めています

東松戸病院は、「在宅ケア支援機能」と「地域医療における補完機能」の二つの機能を持つ病院です。「在宅ケア支援機能」は、高齢者が「心と体」の両面の尊厳を保ちながら、独立した「人」として生活を続けられるよう、病院が施設面から援助する機能です。福祉医療相談部門が、積極的なケアの活用やショートステイ、短期の入院治療、訪問看護などを通じて、高齢の療養者が自宅で生活できるよう支援します。「地域医療における補完機能」では、市内の保健機関や医療提供施設で充足で

## 二つの機能を持つ 東松戸病院



総合的な地域福祉医療を行います

きない機能を補完します。病院の規模は、ベッド数二百床。診療科目も、当初は内科、神経内科、呼吸器科、外科、整形外科、理学療法科、眼科、耳鼻咽喉科、泌尿器科、婦人科の十科目で始まり、将来的には、皮膚科、放射線科、麻酔科、歯科、精神科、循環器科の六科が加わり、十六科目となる見込みです。

また、「総合診療外来」を設置し、専門分化した診療科の医療と調整を図りながら、全人的な医療を行うよう努めます。また、根治的な治療が困難な患者の苦痛をやわらげること基本としながら、患者個人の尊厳を保ち、質の高い生活を送れるよう治療と援助を行う緩和ケアへ

近づくに市立病院ができてくると、急病のときでも大丈夫だという安心感がありますね。診療科目も、以前の国立病院のときよりも増えるみたいですし、期待しています。



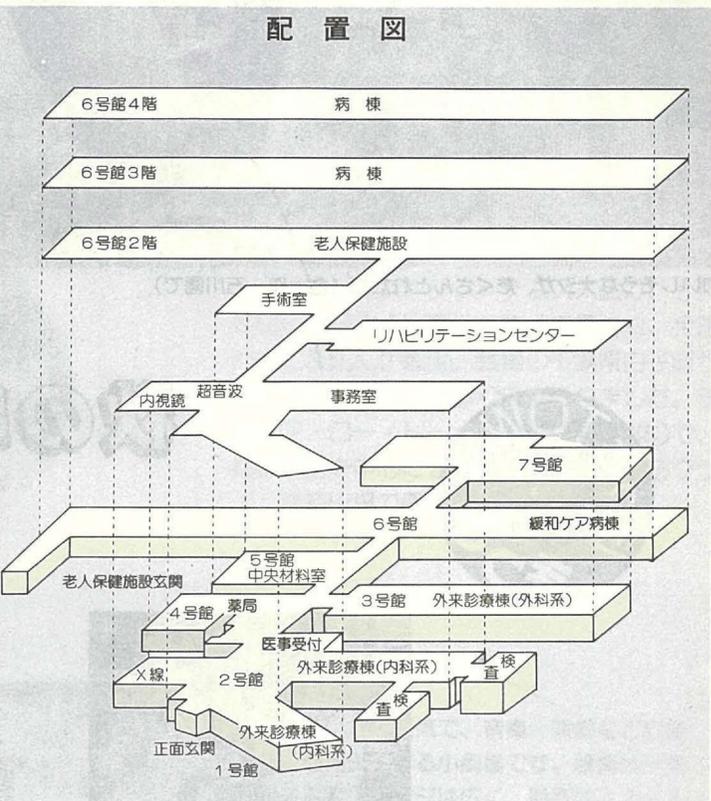
高塚新田 及川 たか子さん

加入できる人①市内に住んでいて住民登録または外国人登録をしている人②市内の事業所に勤務している人  
保険料一人一口に限り年額三百六十円(中途加入は月割三十円)  
※来春小学校に入学する児童は百八十円です。  
保険期間10月1日〜平成6年9月30日の一年間  
対象となる事故自動車・オートバイ・自転車・電車などに関連し、国内で発生した事故(航空機・船舶事故は除く)  
保険金の請求被保険者カード・交通事故証明書・医師の診断書・印鑑を持って、事故発生後二年以内に安全課へ  
※交通事故にあったときは、

日時	場所
9/20(月) 午後1時30分	さかえ幼稚園
21(火) 午後1時30分	小山集会所
22(水) 午後1時30分	八柱市民センター・牧の原梅壇幼稚園
24(金) 午後1時30分	穂台市民センター
27(月) 午後1時30分	馬橋市民センター・馬橋東市民センター
28(火) 午後1時30分	みどり幼稚園・明市民センター
29(水) 午後1時30分	松戸駅東西連絡通路

※雨天の場合、会場により中止する場合があります。

**松戸市立福祉医療センター**  
 所在地 松戸市高塚新田123-13  
 施設規模 病院 200床  
 老人保健施設 50床  
 診療科目 内科、呼吸器科、神経内科、外科、理学療法科、整形外科、眼科、耳鼻咽喉科、泌尿器科、婦人科、  
 ※眼科、耳鼻咽喉科、泌尿器科、婦人科については、隔日診療となりますので、受診の際にはお問い合わせください。



**白井聖地公園 墓地使用申し込み**は9/26〜28  
 募集内訳普通墓地百五十八区画、芝生墓地九十八区画、そのうち焼骨保有者が対象のもの二百三十六区画、それ以外のもの二十区画  
 申し込みできる市内または白井町に一年以上居住している、白井聖地公園を使用していない人  
 ※一世帯一區画に限る。  
 申し込み9月26日(日)〜28日(火)午前9時〜午後4時の間に、市役所本館二階大会議室および白井聖地公園管理事務所受付け付きます。  
 申し込み申請書、所定のハガキ(切手を張ったもの)、印鑑、  
 白井聖地公園課  
 市民交通傷害保険 予約受け付け中  
 必ず警察へ届けてください。  
 加入手続き印鑑・保険料を持って安全課・市民課・各支所または出張受付会場(左表)へ  
 團安全課安全係

# 保健・医療・福祉を ひとつに

施設ケアと在宅ケアの  
間をつなぐ梨香苑

老人保健施設「梨香苑」  
は、病院や老人ホームなど  
の施設ケアと、在宅ケアをつ

なく中間施設、通過施設と  
しての性格を持った施設で  
す。

病状が安定し、入院治療  
の必要はないが、家庭へす  
ぐ戻れるという段階ではな  
い人を、家庭に帰って生活

できるような支援します。  
入所定員は五十人。主に  
生活リハビリテーションを  
行います。

また、これらの病院、老  
人保健施設をより有効に活  
用し、「保健・医療・福祉」  
が一体化したサービスを提  
供するため、民間事業者に  
よる高齢者の福祉を目的と  
する「居住」施設、「生きが  
い」施設、「交流」施設など  
の設置も検討されています。

福祉医療センターは、厚生年金・  
国民年金積立金還元融資施設として、  
資金の融資を受けています。



高塚新田  
芝田 靖子さん

私には、まだ直接関係ありませんが、  
近い将来、高齢化社会がやってくるとい  
われていますので、市が、こんなふうな老  
人向けの医療や福祉に力を入れてくれる  
のは、とても心強いですね。

## 監査結果の公表

平成5年度の定期監査及び  
財政援助団体監査結果の概要  
を次のとおり公表します。

平成5年9月3日

松戸市監査委員

- 加藤 光治
- 原島 康廣
- 渡辺 昇
- 湯浅 和子

記

### (定期監査)

◎監査の対象→市民部、景観  
担当室、都市計画部、都市  
整備部、教育委員会(管理  
部、学校教育部、社会教育  
部並びに柿ノ木台、牧野原、  
常盤平第一の各小学校及び  
第二中学校、水道部、国保  
松戸市立病院

管理状況(共通事項)、住民  
実態調査の状況(市民課・  
各支所)、公金の取扱状況  
(市民課・各支所・安全課、  
証紙の受払状況、国民健康  
保険給付金の取扱状況(市  
民課・各支所)、交通安全施  
設整備事業実施状況、財政  
的援助に係る事務処理状  
況(安全課、市民会館等の  
利用状況(市民会館・各支  
所)、工事等の入札及び契約  
状況(都市計画課・開発計  
画課、都市計画道路等の新  
設改良状況(街路課、市施  
行による区画整理事業の進  
捗状況、土地区画整理組合  
に対する指導助成状況(区

画整理課、市街地整備事業  
の進捗状況(再開発課、学  
校に対する予算配分及び執  
行状況、学校用物品等の共  
同購入状況(管理部庶務  
課、学校施設及び用地の維  
持管理状況(学校施設課、  
使用料・保育料等の収納状  
況、教職員及び児童・生徒  
の状況、就学奨励の処理状  
況、校外指導施設の運営状  
況(学務課、児童・生徒の  
保健対策の状況(保健体育  
課、社会教育関係団体に対  
する育成指導状況(社会教  
育課)、体育施設の管理運営  
状況(スポーツ課、社会教  
育施設の管理運営状況(公

民館・図書館・文化ホール・  
青少年会館・婦人会館、少  
年の非行防止と健全育成状  
況(少年センター)、備品図  
書を含む台帳の整備状況、  
実験用劇毒物等の受払及び  
保管状況、寄附受入れの事  
務処理状況(各小・中学校、  
水道料金の収納状況(水道  
部)、業務の経営管理状況  
(国保松戸市立病院)

財政援助が行われた各種  
団体のうち社会教育部社会  
教育課及び公園緑地部公園  
緑地課に係る次の二団体  
(1)財団法人新松戸郷土資料  
館  
(2)財団法人まつど街と水辺  
の緑化基金

◎補助目的・効果  
財団法人新松戸郷土資料  
館→同館は、新松戸地域の  
文化・習俗・史料の収集・  
保存・展示を行い、地域住  
民の相互理解を深め、もっ  
て松戸市の発展に寄与する  
ことを目的とする。また、  
同館への補助は、管理運営  
に必要な経費として有効に  
利用され、十分効果をあげ  
ている。

◎監査の結果→収支の会計経  
理に係る事務処理及び帳  
簿並びに証拠書類等は、お  
おむね適切で、補助目的に  
そい運営されているものと  
認められた。

◎監査の結果→監査の結果は、  
おおむね適切と認められ  
た。

◎監査期間→平成5年2月  
23日～6月8日

◎監査対象団体  
7日～6月1日

**案内図**

**交通**  
松戸駅西口から京成バス「国立松戸  
病院」行きに乗り、終点で下車、または、  
東松戸駅から京成バス「本八幡  
駅」行きに乗り、「国立松戸病院」で  
下車、徒歩4分  
(※バス停の名称変更に  
ついては要申請です。)

時	松戸駅発			東松戸駅発		
	国立松戸病院行き			本八幡駅行き		
6	29			57		
7	2	35	53	16	26	35 53
8	22	46		6	21	36 51
9	15	45		6	31	49
10	20			6	23	43
11	0	40		33	47	
12	20			9		
13	0	40		15		
14	20			9	51	
15	0	35		27	57	
16	10	40		12	32	57
17	10	35		13	29	50
18	13	39		16	36	51
19	4	30		12	32	54
20	0	33		17	40	
21	10			12	29	53
22	15			14	35	

※時刻は平日のもの。交通渋滞等により遅れる  
こともあります。

### あなたの健康

#### たばこの誤飲

たばこの誤飲は、主にハ  
イハイし始めて活発に動き  
出す七カ月から十二カ月の  
乳児に起こります。日本で  
この発生比率は、アメリ  
カの三十倍も多いといわれ  
ていますが、これは量の生  
活が中心であるためと考え  
られます。

たばこの誤飲の危険度は  
たばこに含まれているニ  
コチンの毒性は強く、普通  
のたばこ一本の半分が完全  
に溶解し体内に吸収される  
と、乳児では死に至ります。  
しかし幸いなことに、ニコ  
チンは吐き気を催させる作  
用があって、吐き出してし  
まうこともかなり多く、ま  
た、たばこは胃の中ではゆ  
っくり吸収されますので、  
一本未満なら乳児でも致命  
的になることはほとんどな  
いようです。少量の場合な  
ら、家庭の様子をみてもよ  
いとされています。

何をどれだけ飲んだか  
一般に誤飲事故が起きた  
ときは、何をどれだけ飲ん  
だかを、落ち着いて正確に  
知ることが大切です。

食品の器に危険物を入  
れない  
中毒事故を原因別に見る  
(松戸市医師会)

たばここと葉が一番多く、  
大人の不注意がすべてです。  
例えば、飲み残したジュ  
ースの空き缶を灰皿代わり  
に使い、この溶けたニコチ  
ンを飲み物と間違えて飲ん  
でしまつてことがあります。  
このような溶解液は危険  
なので、お尻をたたくとき  
の要領で子どもをつぶせ  
に抱え、のどの奥に指を入  
れて吐かせます。嫌がって  
口を開けないときは鼻をつ  
まみます。このとき牛乳か  
温水(コップ半分くらい)を、無理なく飲めるなら飲  
ませてから吐かせると効果  
的です。また、吐しゃ物が  
気管の方に逆流しないよう  
注意しなければなりません。  
動転しないで、吐きやすい  
態勢を保ってください。  
しかし、石油類、洗剤、  
塗料類などを誤飲したとき  
は吐かせてはいけません。  
食道や気管が、吐しゃ物で  
焼けただる恐れがありま  
す。

いずれにしても、直ちに  
医師に連絡し、適切な治療  
を受けることです。

なお、筑波大中毒センタ  
1(☎0298-51-999  
9番)で、事故発生時の  
電話相談に応じています。

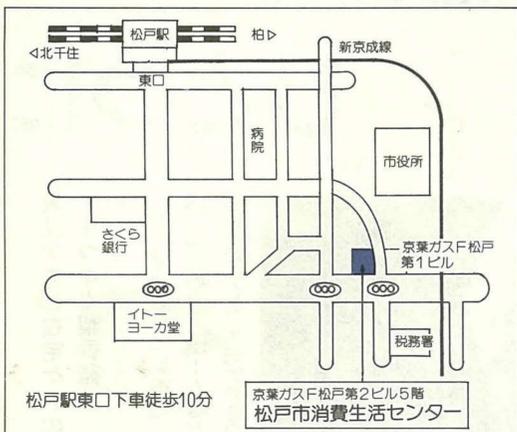
# 消費生活センターが移転

## あなたの暮らしを応援します

市消費生活センターが、10月1日(金)、新設された京葉ガスF松戸第2ビル5階の五階に移転し、スペースも広がります。

消費生活相談、くらしの講座や資料の提供など、センターの業務も一層充実し、あなたの消費生活を応援します。

お気軽にご利用ください。



松戸市消費生活センター  
〒271 松戸市小根本7-8  
京葉ガスF松戸第2ビル5階  
☎66-7329番  
開館時間…月～金曜日、午前8時30分～午後5時

### 9月定例市議会が開会中

## 平成4年度決算など23件を審議



工事の進む北小金駅南口再開発ビル。このビル内に小金支所が移転する予定です

9月定例市議会が、9月3日(金)から22日(水)まで開催されています。

今回の市議会には、平成4年度一般会計・特別会計・企業会計の決算、条例の制定、契約の締結など二十三件の議案が上程されています。

主な議案は次のとおりです。

- ▼平成4年度一般会計及び特別会計・企業会計の決算の認定
- ▼条例の認定
- ▼松戸市認可地縁団体印鑑条例の制定について…認可地縁団体に係る印鑑登録証明を実施するため
- ▼松戸市廃棄物の処理及び清掃に関する条例の全部を改正する条例の制定
- ▼松戸市認可地縁団体印鑑条例の制定
- ▼松戸市保健センター条例…小金環境区に保健センターを設置するため
- ▼松戸市消防団員等公務災害補償条例…非常勤消防団員等に係る損害補償の基準を定める政令の改正に準じ、補償基礎額の引上げ等を図るため
- ▼松戸市保健センター条例…小金環境区に保健センターを設置するため
- ▼松戸市消防団員等公務災害補償条例…非常勤消防団員等に係る損害補償の基準を定める政令の改正に準じ、補償基礎額の引上げ等を図るため
- ▼松戸市消防団員退職報償金支給条例…消防団員等公務災害補償等共済基金法施行令の改正に準じ、退職報償金の額の引上げを図るため
- ▼松戸市立高等学校及び松戸市立幼稚園の学校医、学校歯科医及び学校薬剤師の公務災害補償に関する条例…公立学校の学校医、学校歯科医及び学校薬剤師の公務災害補償の基準を定める政令の改正に準じ、補償基礎額の引上げ等を図るため
- ▼松戸市立第一中学校屋内体育館改築及び給食施設改築及び給食施設新築工事の請負…体育館の老朽化による運動実技の支障を解消するとともに学校給食を実施するため
- ▼町名地番を整備するためのもの…五香六美の一部の区域及び名称の変更
- ▼松戸市立第一中学校屋内体育館改築及び給食施設改築工事の請負…松戸市立第四中学校屋内体育館改築及び給食施設新築工事の請負…体育館の老朽化による運動実技の支障を解消するとともに学校給食を実施するため



消費生活相談

事業者が提供する商品、サービスなどで、身近に起きた消費者トラブルについて、専門の相談員が助言、あっせんをします。

センターへ寄せられている相談の中で多いのは、悪

徳商法に関するもので、社会経験の少ない若者や、高齢者を狙った事例が増えています。

法の網をくぐって次々と新しい手口を考へ出す悪徳商法のセールスマンは、巧妙な話術であなたに近づいてきます。

あなたも困ったと思ったら早めにご相談ください。

相談時間：月～金曜日午前9時～午後4時(正午、午後1時を除く)

相談専用電話：☎65-16565番、ファクス65-19606番



くらしの講座をお届けします

生活に役立つ衣食住の講座から、経済や環境について学習する講座まで、さまざまな講座をお届けします。

暮らしのいきいき講座…地域での学習会に講師を派遣します。二十人以上の参加が見込まれるグループで、開催希望日の三週間前までに申し込んでください。悪徳商法の話から、子供への消費者教育など、メニューは豊富です。

こんなテーマも学べます

- くらしと生活設計
- 食物繊維について
- 食生活と成人病
- 食品の安全性
- 食品添加物について
- 身近な法律
- 家庭クリーニング
- 整理と収納
- 暮らしと商品知識
- その他物価・流通・経済・消費生活に関するもの



消費者情報を提供します

くらしのセミナー…消費者月間に当たる5月に、経済社会に関する講座を開催します。募集は広報紙上で行います。

ほかにも、高齢者向けや、夏休み中の親子対象のもの、学校教員向けなどの講座を予定しています。

展示・資料コーナー、視聴覚コーナーでは、商品やサービスのテスト情報、危害情報、消費者教育情報や、衣食住の暮らしの知識などの図書・雑誌・ビデオを用意しています。

消費者グループの会合・学習会等に、場所の提供もします。

消費生活センター ☎66-7329番

森のホール21 10/1(金)から受付場所と時間が変更

受付時間 午前10時～午後5時 受付場所 森のホール21内事務室

※月曜日・年末年始・保守点検日を除きます。

森のホール21 ☎84-15050番

赤い羽根募金運動にご協力

「赤い羽根」共同募金運動は、10月から全国一斉に行われる助け合い運動です。

松戸市の平成4年度実績は四千七百四十七万一千二百九十七円で、県共同募金を通じて、市社会福祉協議会、民間社会福祉施設・団体などに配分されました。

千葉県共同募金会松戸支会(援護課内)

重度身体障害者住宅増改築資金を貸します

対象三級以上の身体障害者または生計を同じくする扶養義務者 貸付限度額二百五十万円 増改築面積二十平方メートル以下 所得制限前年度の総所得が三百五十万円以下 償還年利三%。六カ月据え置き十年以内 円換課課庶務係

危険物取扱者試験

12月5日(日) 会場 日本大 学理工学部(船橋市) 種類 費用 甲種 五千円、乙種(全類) 三千四百円、丙種 二千七百円 受付期間 10月5日(火)～8日(金) 受付場所 消防局予防課 講習会 11月9日(火) 模擬試験 11月19日(日)・26日(金)

消防局予防課 ☎63-1111 11内線207番

10月1日(土)～7日(日)は 全国労働衛生週間です 「いきいき健康仕事にゆとり・笑いつばい元気の職場」 国商工課労政係

10/1に住宅統計調査を行います

住宅整備に必要な調査です。調査をお願いするお宅には、調査員が調査票をお届けし、後日回収に伺いますので協力をお願いします。

国総務部庶務課統計係

教育委員会会議を開催します

9月24日(金)午後2時から 会場 教育委員会五階会議室 国教育委員会庶務課秘書係 ☎66-17455番



### ご利用ください 手賀の丘少年自然の家

県立手賀の丘少年自然の家は、手賀沼の南側、自然の残る緑豊かな手賀の丘公園に隣接しています。

小・中学校の団体活動や、子供会などの活動にご利用ください。

**施設・設備**多目的ホール、体育館・宿泊室・プラネタリウム・グラウンドなど

**費用**宿泊・施設利用は無料。食事代(三食)、シーツクリーニング代として千九百円程度

**利用**申し込み宿泊の場合、小中学生・少年団体と指導者は、六カ月前から、その他の団体は二カ月前から

10/2・3日帰りの場合一カ月前から十日前まで

※来年度の夏休み期間も同様です。

※手賀の丘少年自然の家のバスの利用については、①利用団体が現地学習をする場合②宿泊団体が少年自然の家と最寄り駅(JR北柏駅・北総線西白井駅)間の輸送を要する場合に限り、合併処理浄化槽の設置に協力ください。

### 合併処理浄化槽の設置者に補助金(市内の一部地域)

合併処理浄化槽とは、台所などの雑排水と、し尿を、同時に処理できるものです。市では、河川の浄化に効果的なこの浄化槽の設置を促進するため、設置者に設置費用の一部を補助しています。

**補助対象地域**：真間川流域で、江戸川左岸流域下水道松戸幹線・市川幹線のうち、次の地域です。

①初富飛地・串崎南町の全域②五香六実・松飛台・日暮・高塚新田・串崎新田・紙敷・河原塚・和名ヶ谷・大橋・秋山・田中新田の一部

**補助の条件**：専用住宅・共同住宅・店舗併用住宅(ただし、住居部分が二分の一以上のもの)などに、五人から五十人槽までの合併処理浄化槽(合併処理浄化槽の種類にも条件があります)を設置することなど。

くみ取りトイレや既設の単独処理浄化槽を、合併処理浄化槽に変更するときも、補助が受けられます。

**補助金の限度額**：左表のとおり

**補助金の申請**：この補助金を受けけるには、事前に手続きが必要です。設置を予定している人は、お問い合わせください。

**生活排水による河川の汚れを少しでもなくすため、合併処理浄化槽の設置に協力ください。**

生活排水による河川の汚れを少しでもなくすため、合併処理浄化槽の設置に協力ください。

①初富飛地・串崎南町の全域②五香六実・松飛台・日暮・高塚新田・串崎新田・紙敷・河原塚・和名ヶ谷・大橋・秋山・田中新田の一部

**補助の条件**：専用住宅・共同住宅・店舗併用住宅(ただし、住居部分が二分の一以上のもの)などに、五人から五十人槽までの合併処理浄化槽(合併処理浄化槽の種類にも条件があります)を設置することなど。

くみ取りトイレや既設の単独処理浄化槽を、合併処理浄化槽に変更するときも、補助が受けられます。

**補助金の限度額**：左表のとおり

**補助金の申請**：この補助金を受けけるには、事前に手続きが必要です。設置を予定している人は、お問い合わせください。

**生活環境課生活環境係**

5人槽	600,000円
6人槽	700,000円
7人槽	800,000円
8人槽	900,000円
9人槽	1,000,000円
10人槽	1,100,000円
11~20人槽	1,854,000円
21~30人槽	3,296,000円
31~50人槽	4,326,000円

また、加入していない事業主の皆さんは、従業員やその家族が安心して働けるよう、至急加入の手続きをしてください。

※パートタイムの人も、一定の要件を満たせば、雇用保険が適用されます。

千葉労働基準局 ☎043-15415211番

**眼科休診のお知らせ**

10月15日(金)の眼科外来は、医師が学会に出席のため休診となります。

市立病院眼科外来 ☎63-2171内線2106番

市民の祭典・松戸まつりが、10月2日(土)・3日(日)の二日間わたって開催されます。

各種パレード・バザール・のど自慢決勝大会など、楽しい催し物がいっぱいです(下表参照)。

日時：10月2日(土)・3日(日) 午前10時～午後4時30分

会場：松戸駅東口・西口

広場周辺(下図参照)

交通規制：下図参照

団工商課調整係

日	場所	催し物
2(土)	特設舞台(西口公園)	歌謡ショー、青空演奏会、のど自慢決勝大会、歌謡ショー、
2(土)	歩行者天国	オープニング、バザール(趣味の店・県人会等)、音楽パレード、民謡パレード、税のコーナー、安全展
3(日)	歩行者天国	バザール(趣味の店・県人会等)、歩行者天国、子供仮装パレード、民謡パレード、税のコーナー、安全展
2(土)	ふれあい通り	古本市、フラワーセール
2(土)	イベント広場(松戸駅西口)	昔のあそび、ストリートバスケット
2(土)	西口デッキ	大会本部、警察本部なんでも相談(占い)、宅地建物相談コーナー、ゴミ減量キャンペーン、松戸ケーブルテレビコーナー
3(日)	西口デッキ	大会本部、警察本部なんでも相談(占い)、宅地建物相談コーナー、国民年金広場、ゴミ減量キャンペーン、松戸ケーブルテレビコーナー
2(土)	東口	オープニング、歌謡ショー、ヨーヨーつり、民謡ショー、鮮魚大売出し、音楽パレード
3(日)	東口	鼓笛隊、ブラスバンド、ヨーヨーつり、歌謡ショー、野菜の大売出し、子供仮装パレード
2(土)	松戸駅西口	輸入品展示即売会(インポートバザール)
2(土)	市民劇場	農産物品評会および即売会
9/30(木)~10/5(水)	伊勢丹6階	消費生活展
1(日)~3(日)	文化ホール	小中学生観光絵画展

## みんな集まれ!

# 松戸まつり



昨年の松戸まつりから

**会場と交通規制**

歩行者天国区域(午前10時～午後5時)

※まつりの期間中は、バス停留所とタクシー乗り場が変更になります。

歩行者天国内は10月2日(土)・3日(日)とも午前9時30分～午後5時30分の間、交通規制が行われます。

また、1日(土)午後10時～4日(日)午前8時30分の間、松戸駅西口地下駐車場の営業を休止します。この期間中の車の出入りはできませんので、ご注意ください。

交通規制…松戸商工会議所 ☎64-3111番、松戸駅西口地下駐車場…再開発課松戸駅周辺整備室

## シンプルライフを提案します



昨年の消費生活展から

**食生活のシンプル提案**：エコッキングの調理品を展示して、食物を大切にする心掛けを訴えます。

**快適でシンプルな住まい**：押し入れの収納効率アップや、階段下収納庫の工夫を提案します。

**使い過ぎをいせんか水**：洗剤：節水を訴えます。また捨てる水は汚濁物や余分な洗剤等が入らないシンクプルな水として流すように呼びかけます。

**葬儀の仕方**：ある日突然起こる葬儀は、その場でたくさんの判断が必要です。葬儀の流れややり方などを、市民葬の内容やアンケート結果も交えて紹介します。

**冠婚葬祭相談コーナー**：10月2日(土)・3日(日)午後1時～4時30分の間開設。専門家が相談に応じます。

**計量コーナー**：今年11月から計量法が全面改正されるのに伴い、暮らしの中の計量を紹介します。また、重さ当てクイズでは粗品をプレゼントします。

**企画・運営**：松戸市消費生活実行委員会

**消費生活課消費生活係**

## 松戸市消費生活展

第二十回消費生活展を開催します。今回は「優雅にシンプルライフ」をテーマに、衣・食・住・水など生活全般について、シンプルライフを考えてみました。

期日：9月30日(木)～10月5日(火)

会場：伊勢丹六階アートホール

**展示内容**

**衣服のシンプル提案**：着回しやリフォームで、優雅に着こなす方法を提案します。また、衣類のチェックリストを作り、持ち過ぎや買い過ぎをなくすよう呼びかけます。

**葬儀の仕方**：ある日突然起こる葬儀は、その場でたくさんの判断が必要です。葬儀の流れややり方などを、市民葬の内容やアンケート結果も交えて紹介します。

**冠婚葬祭相談コーナー**：10月2日(土)・3日(日)午後1時～4時30分の間開設。専門家が相談に応じます。

**計量コーナー**：今年11月から計量法が全面改正されるのに伴い、暮らしの中の計量を紹介します。また、重さ当てクイズでは粗品をプレゼントします。

**企画・運営**：松戸市消費生活実行委員会

**消費生活課消費生活係**

中小企業設備近代資金をご利用ください

対象国の指定する機械金属工業・軽工業・繊維工業・農林水産業・小売業・卸売業・その他の業種に属する企業で、現在の事業を原則として一年以上行っている企業 貸付額設備代金の二分の一以内で三千万円まで

利子無利子 返済方法一年据え置きで四年均等返済 保証人個人事業所二人、法人事業者三人

千葉県学生センターへ

千葉県学生センターは、平成6年3月新規に大学や短大、専門学校等を卒業する学生の皆さんに、求人情報・企業案内・採用実績企業情報など、雇用に関する各種の情報を提供しています。

千葉県学生職業情報センター ☎043-224-3383番

事業主は労働保険に加入を

一人でも雇用している事業主は、労働保険(労災保険・雇用保険)への加入が、法律で義務付けられています。

また、加入していない事業主の皆さんは、従業員やその家族が安心して働けるよう、至急加入の手続きをしてください。

※パートタイムの人も、一定の要件を満たせば、雇用保険が適用されます。

千葉労働基準局 ☎043-15415211番

**図書館全館で、本は何冊でも借りられます**

本館の一般書は従来から貸出冊数制限がありませんでしたが、今月から、本館こどものとよかん、十八カ所の分館、二十カ所を巡回する移動図書館車みどり号も、制限がなくなりました。

貸出期間は従来どおり二週間ですので、期間内に読める冊数を借りてください。

利用カードは全館共通です。どの館からも借りられ、どの館へも返却できますが、なるべく借りたところへ返してください。

閉館時には、返却ポストをご利用ください。

本館のCDやカセットテープは、返却ポストに投入すると痛みますので、直接借りたカウンターへ返却してください。

図書館本館 ☎65-51115番

### ゆずりあい・だれでもできる・心がけ

**9/21(火)～30(木) 秋の全国交通安全運動**

**重点目標**

- ①夜間の無謀運転をやめましょう。
- ②シートベルトを締めましょう。
- ③道路横断中のお年寄りに気を付けましょう。
- ④違法駐車を追放しましょう。

# 情報チャンネル

※タイトルが色刷りのものは、市の主催です。



## 人口と世帯 (9月1日現在)

- 人口 463,514人 (+342)
- 男 235,947人 (+194)
- 女 227,567人 (+148)
- 世帯 171,336世帯 (+177)

## おはなしキャラバンまつど



子供たちはキャラバンが大好き

9月26日(日)午前11時～午後4時 会場市民会館 費用無料  
 園(財)松戸市おはなしキャラバン 44-3037番

時間	内容
第1回 午前11時～正午	♣おはなしおはなし♥はらべこあおむし♣あかぎんちゃん
第2回 午後0時10分～1時10分	♣アナンシと6びきのむすこ♥ごちやませカメレオン♣さんまいのあひだ
第3回 午後1時20分～2時20分	♣たいようへとぶや♥しつぽのはなし♣かに子ちゃんときさどん
第4回 午後2時30分～3時30分	♣しまうま♥じごくのそうべい♣マウイたいようをつかまえる

### 子ども劇場

日時	会場	費用	内容	問い合わせ
10/1(日) 午後6時30分開演	市民会館	3,000円(会員外)	劇団青年劇場「翼をください」	松戸北子ども劇場事務局 47-4446番
9/25(土) 午後4時30分開演	幸谷小学校 校体育館	800円	わらび座小さな劇場「ゆめみちやうり」	



公証相談  
 公証週間(10月1日～7日)にちなみ、公証相談を行います。  
 10月4日(月)午後1時～3時 会場市民相談コーナー(市役所本館一階) 内容遺言・契約・会社の定款など 相談員公証人 費用無料  
 園(財)松戸市支局 63-6278番



## 催し物

ふるさと探訪シリーズ  
 10月9日(日)午前8時45分～午後4時 会場流山青年の家 費用千四百八十円  
 内容房総風土記の丘見学・落花生とサツマ芋の収穫体験 対象中学生以上  
 園(財)ハガキに住所・氏名・年齢・電話番号を記入し、〒270-01流山市中一〇流山青年の家(47-1159) 2004番へ

## 悪徳商法に注意を

注意を

吃音者の集い  
 9月26日(日)午後1時～5時 会場市民会館 対象吃音者および吃音問題に関心のある人 費用無料  
 園(財)ハガキに住所・氏名・年齢・電話番号を記入し、〒270-01流山市中一〇流山青年の家(47-1159) 2004番へ

秋の高山祭と紅葉の上高地(バスの旅)  
 10月9日(日)午後8時、松戸駅西口デッキ上集合。  
 11日(月)午後8時、日比谷で解散予定 費用四万円 定員三十五人  
 園(財)松戸工業連合会・上野 63-4374番(平日午後1時～5時)

## 保健・衛生

急性灰白髄炎(ポリオ) 予防接種  
 対象生後三カ月以上四歳未満の人で、二回飲み終えていない人  
 園(財)ハガキ(下記要領)で、

### ポリオ日程

会場名	期日	時間
1 中央保健センター	10/21(水)	12/22(水)
2 五香市民センター	10/8(金)	12/17(金)
3 松飛台市民センター	10/8(金)	12/17(金)
4 小金北市民センター	10/15(金)	12/9(木)
5 東部市民センター	10/12(水)	12/14(水)
6 馬橋東市民センター	10/15(金)	12/10(金)
7 健康増進センター	10/19(水)	12/15(水)
8 常盤平市民センター	10/7(木)	12/7(木)
9 明市民センター	10/1(日)	12/7(木)
10 古ヶ崎市民センター	10/1(日)	12/14(水)
11 穂台市民センター	10/5(木)	12/3(金)
12 小金原市民センター	10/5(木)	12/6(日)
13 新松戸市民センター	10/12(水)	改修工事
14 小金市民センター	10/7(木)	12/8(木)
15 常盤平市民センター	10/22(金)	12/20(月)
16 馬橋市民センター	10/6(日)	12/6(日)
17 六実市民センター別館	10/14(木)	12/8(木)
18 二十世紀が丘市民センター	10/19(水)	12/15(水)

午後1時15分～2時30分

### ハガキ要領

ポリオ申し込み  
 ・初めて飲む  
 (または1回飲んだ  
 ・年月日)  
 ・住所  
 ・保護者氏名  
 ・子供の氏名  
 ・子供の生年月日  
 ・電話番号

〒270松戸市竹ヶ花七四一三  
 中央保健センター内保健衛生課ポリオ係(47-66) 7483番へ

## スポーツ

市民体育祭弓道大会  
 10月3日(日)午前9時30分～午後5時 会場運動公園弓道場  
 対象市内在住の人(学生は不可) 費用五百円  
 園(財)松戸市弓道連盟・奥田 42-0752番

### 愛の献血

期日	時間	会場	主催
9/24(金)	午前10時～午後4時	ダイエー新松戸店前	松戸東ライオンズクラブ
10/4(月)	午後4時	松戸市役所 正面玄関前	松戸市

松戸市民剣道大会  
 10月3日(日)午前9時30分～午後5時 会場運動公園体育館  
 対象市内在住・在勤・在学者 内容全日本剣道連盟試合規則による個人戦・団体戦(五人制) 費用五百円  
 園(財)松戸市剣道連盟事務局・柳田 44-8529番

## 女性フォーラムまつど



ご意見をお聞かせください  
 女性行動計画への提言

費用：無料

内容：提言に向けて、これまで行ってきた協議の経過報告と、参加者の皆さんと意見交換をします。

講演：「生き方、フリースタイル」三遊亭歌る多氏(落語家・落語界初の女性真打ち・市内大平出身) ※保育有り(要予約・二歳以上十人まで) ※手話通訳有り  
 園(財)女性課(婦人会館内) 62-5695番

養老溪谷バスの旅  
 10月31日(日)午前6時10分～午後6時 会場松戸支店前集合、午後6時松戸駅解散(雨天決行) 行き先養老溪谷費用大人七千円、子供六千円(昼食代・保険料含む) 定員先着百五十人  
 園(財)ハガキに住所・氏名・年齢・性別・電話番号を記入し、〒270松戸市上矢切二九一-1 矢切公民館内松戸市歩こう会実行委員会(47-68) 214番へ



ペットは大切に

9/20～26 動物愛護週間「なかよし動物フェスティバル'93」  
 ①9月21日(火)午前10時～正午 ②9月23日(木)午前10時～午後4時 会場①千葉県動物愛護センター②ポンベル夕百貨店(成田市)  
 ※犬・猫の不妊手術に対し一頭に付き五千円助成(先着八百頭)します。往復ハガキ(26日(日)消印有効)で、〒260千葉市中央区千葉港四一三千葉県畜産会館内(社)千葉県獣医師会へ  
 園(社)千葉県獣医師会 043-242-1047番

彼女に 一目ぼれしました。



新婚さん こんにちは

胡録台 酒巻 義久さん 裕子さん

私たちがの明るい家庭を築いていければ、幸せです。将来の夢は、二人で喫茶店を営むことです。

手話通訳者養成講座

10月7日～平成6年3月31日の毎週木曜日(全20回)午後6時30分～8時30分 会場社会福祉協議会 ボランティアセンター 対象市内在住の手話通訳者として活動したい人で、手話ボランティア歴三年以上の人 定員十五人 内容講義・実技・実習 費用無料

手芸・編み物講習会 (母子寡婦家庭対象)

10月3日～12月12日の各水曜日(全十二回)午後6時30分～8時30分 会場勤労会館 対象市内在住・在勤の勤労者(初級) 定員二十人(申し込み多数の場合は抽選) 費用無料(テキスト代は実費)

ふれあい教室(英会話)

10月20日～1月26日の各水曜日(全十二回)午後6時30分～8時30分 会場勤労会館 対象市内在住・在勤の勤労者(初級) 定員二十人(申し込み多数の場合は抽選) 費用無料(テキスト代は実費)

文化講演会(市制50周年記念協賛事業)

10月30日(土)午後1時30分～4時 会場市民劇場 内容経済評論家・中西重思氏「混迷からの脱却はいつか」 景気と内外政局、登山家(医師)・今井通子氏「自然から得た健康法」 費用無

総合女性の講座「出会い・発見・今」

会場総合市民センター 定員先着三十人 ※保育有り(二歳以上先着十人まで) 囲電話で社会教育課青少年係 ☎66-7462番へ

女性就業技術講習会

会場千葉県女性就業援助センター(千葉市中央区千葉港四一三千葉県経営者会館内) 費用無料(教材費のみ自己負担) ※子供同伴での受講は不可 10月13日(水)・14日(木)の午前9時～11時30分または午後1時～4時30分の間に、本人が印鑑と官製ハガキを持って、直接女性就業援助センター(☎043-247-8541番)へ

古典講座「徒然草に生き方を学ぶ」

9月27日～11月1日の各月曜日(全五回)午後2時～4時 会場明市民センター 費用五百円

きもの着付けと帯結び

10月10日～11月28日の各日曜日、午前11時～午後1時 10月13日～11月24日の各水曜日、午後2時～4時(各全八回) 会場小金原市民センター 費用五千五百円(全納)

楽しいクッキング教室

10月6日(水)午前10時～午後1時 会場中央保健センター 対象六十歳以上(男性歓迎)・先着三十人 費用無料 持ち物エプロン・三角さん・布さん・筆記用具 囲電話で健康管理課松戸方面保健室 ☎66-7489番へ

女性の生け花入門講座

10月5日～12月21日の毎週火曜日、午前10時～正午 会場①八柱市民センター 費用二千七百円(テキスト代含む) ②馬橋東市民センター 費用一回千五百円(材料費込) 囲電話で花壺宮会・永田 ☎85-7029番へ

音楽の広場(合唱講座)

9月28日(火)午後1時30分～3時30分 会場市民劇場 費用二千七百円(テキスト代含む) 囲電話で社会教育課市民文化係 ☎66-7462番へ

公開教養講座「国際化の時代を生きる」

会場東洋学園大学 対象社会人・先着百人 費用無料 10月4日(月)までに、電話で東洋学園大学事務局総務課 ☎0471-5013001番(土・日を除く)午前10時～午後4時へ

パークセンターの催し物 (21世紀の森と広場)

行事名	日時	講師	対象(先着)	内容
みどりの教室「身近な自然とふれあおう」	10/9(土) 午後1時～3時	白鳥 四郎 氏	小1以上 40人	身のまわりの動植物の魅力について、スライドを見ながら話したのち、野外で観察
みどりの講習会「秋植え球根の育て方」	10/17(日) 午後1時～3時	元千葉大園芸学部 文部教官 渡辺 重吉郎 氏	どなたでも 40人	チューリップ等秋植えの球根の植え方、開花までの管理方法を解説

囲電話でパークセンター ☎45-8900番へ(月曜日を除く)

講座・講演



中西重思氏



今井通子氏

女性問題に関する講演

10月7日(水)午後7時～9時 会場婦人会館 内容マスメディアに現れる女性差別 講師フリーランスライター・松原慶氏 定員先着三十人 ※保育有り(要予約二歳以上十人まで) 囲電話で社会教育課青少年係 ☎66-7462番へ

婦人大学 「みつげようこれからの私」真の社会参加をめざして

日時	内容	講師
10/1	オリエンテーション	
8	みつげようこれからの私	法政大学社会学部講師 矢口 悦子氏
15	マスメディアにみられる女性問題の現状	日本女性学会 船橋 邦子氏
22	女性のいま、これまで	
29	豊かな人生、本当の社会参加	法政大学社会学部講師 矢口 悦子氏
11/5	私にとっての社会参加と女性問題	(講師の助言による話し合い)
12	女性問題と私	
19	女性の生き方、これから	
26	女性問題と私	
12/3	女性問題と私	

会場…婦人会館 対象…市内在住・在勤の女性 定員…25人(保育(2歳以上8人まで)あり) 囲電話で婦人会館 ☎64-8778番へ

総合女性の講座日程

期日	時間	内容	講師等
10/7		オリエンテーション	
14		女性差別って本当にあるの?	女性問題研究家 谷 清子氏
21	午前	気分がはずんだ女性差別	話し合い
28	午前	滞日外国人女性と女性問題	女性の家HELPティンター 松田 崇徳氏
11/4	10時	部落問題と私	部落開放同盟千葉県連 顧問 関口大吉氏
11	午後	私たちのまわりには様々な差別	話し合い
18	午後	女性差別と「あんな」たち	女性問題研究家 駒野陽子氏
25	午後	女性問題と私	話し合い
12/2		女性問題と私	話し合い
9		女性問題と私	話し合い

リサイクル広場

譲ります

(家具) ◆学習机・いす 無料 ◆下駄箱無料 ◆スリッパ無料 ◆木製コナララック無料 ◆電気製品) ◆空気清浄器五千円 ◆セラミックヒーター二千円 ◆CDラジカセ七千円 (子供用品) ◆ベビーバス三点無料 ◆搾乳器二千円 ◆入浴ネット(ベビー)

バス用) 五百円 ◆しよいこ二点三千円 ◆一万円 ◆クーハン五千円 ◆チャイルドカーシート千円 ◆子供用洋式便座無料 (スポーツ用品・楽器) ◆ピアノ無料 (日用雑貨) ◆食器セット(アイスペール・グラス・皿) 五千円 ◆脚立無料 ◆囲碁セット無料



写真のふる用発泡機は千円で ひとり一枚・価格・住所・氏名・電話番号(昼間の連絡先)を記入して〒271 松戸市根本三八七-五松戸市役所消費生活課消費生活係へ

品物を譲りたい人は、9月24日(金)までに、電話で申し込んでください。10月20日号に掲載します。価格は一万円まで、衣料品・食料品・自転車などは扱いません。 ※最近の人気商品 チャイルドカーシート 囲電話で生活課消費生活係 ☎66-7462番へ

日時	内容
10/9(土) 午後1時～2時30分	国際化した日本での今後の生き方
11/13(土) 午後1時～2時30分	少数民族ジブシーについて
12/11(土) 午後1時～2時30分	地球環境汚染に対する日本の役割
1/8(土) 午後1時～2時30分	援助大国日本の選択

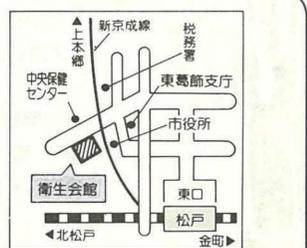
女性のための再就職セミナー

期日	時間	会場	内容
10/4(月)	午前10時～午後3時	松戸地域職業訓練センター	開講式・オリエンテーション 自己診断ガイド 働くための予備知識 知って得する年金
5(火)	午後3時～5時		世代を超えた豊かな人間関係 就職準備ワークシート
6(水)	午前10時～正午		家庭と職場でのあり方
8(金)	午前10時～午後3時		仕事探しの方法 知って得する所得税 フリーターキング まとめ、閉講式

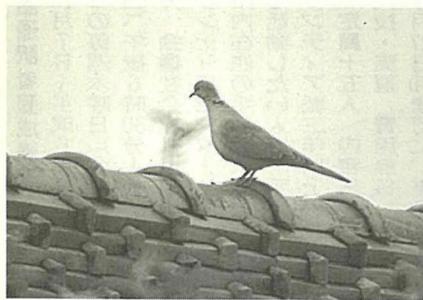
※セミナー修了者の内30人を対象に、別の会場にてワープロ技能講座を行います。 対象…再就職を考えている30歳以上60歳未満の女性・先着40人 費用…無料 囲電話で千葉雇用促進センター ☎043-248-7766番へ

救急医療体制

健康保険証を忘れずに ◆テレホン案内サービス ☎66-0010番 平日・午後5時～翌朝午前9時 休日と土曜日・午前9時～翌朝午前9時 ◆夜間急病診療所 ☎68-3756番 衛生会館内・毎日午後8時～11時 ◆休日土曜日夜間歯科診療所 ☎65-3430番 衛生会館内・午後8時～11時



科目	期間	時間	内容	対象	定員
経理事務科	11/2～12/21の 毎週火・木・金曜日 (全21回)	午前9時30分～午後3時30分	簿記検定 3級程度	初心者	30人
	1/11～3/8の 毎週火・木・金曜日 (全24回)		簿記検定 2級程度	簿記検定3級程度の人	25人
ワープロ科	11/25～1/14の 毎週月・火・木・金曜日 (全21回)	午前9時30分～午後3時30分	基礎から 3級程度	初心者	20人
パソコン科	12/2～2/28の 毎週月・木曜日 (全21回)		基礎から 一般応用程度	初心者	各20人
	12/3～3/1の 毎週火・金曜日 (全21回)				



## シラコバト

淡色の体・首の後ろに黒線・  
尾羽の先の両側が白

全長 32cm  
翼開長 51cm  
見られる場所 江戸川の近く

中近東・中央アジアが原産のハトで、日本には江戸時代、関東に持ち込まれたといわれています。

戦後の一時期、数が減少し保護鳥として大切にされましたが、養鶏場のえさを食べて数を増やし、生息域も江戸川を越えて広がりました。

農村地帯に多くいて、この辺りでは、10年以上前から流山市との境付近の江戸川沿いで見られます。

### 松戸の野鳥

### スナップ ショット

あなたの撮った写真(街の話・身近な出来事など)をお寄せください。採用の方には記念品を差し上げます。  
◎広報課

## 町の美術家が力作を展示



### 柿ノ木台町会「みんなの美術展」

8月28日～9月8日の間、三矢小台の「ミュゼ・デュ・コルザ菜の花美術館」で、柿ノ木台町会主催の「みんなの美術展」が開かれました。

この美術展は、同町会の墨絵クラブ会長・原田秀兼さんの呼び掛けで、近所の美術愛好家の作品を展示することになったもの。同美術館の協力を得て、この期間だけ入館が無料になりました。

作品は小学生からお年寄りのものまで、絵画以外にも写真や書道、人形など約60点。近所の人の意外な一面に触れ、町内会の親睦にもなりました。

## みんながんばった！優勝おめでとう



### サッカー

#### 矢切サッカークラブ

千葉県スポーツ少年団・サッカー交流大会が、8月1日・15日の両日にわたって、千葉市の県総合運動場で行われました。県内22チームが参加し、「矢切サッカークラブ」が昨年に引き続き優勝しました。試合はトーナメント方式で行われ、同チームは4チームと対戦、いずれも相手チームに得点を許さない圧勝でした。



### ソフトテニス

#### もぐらクラブ

全日本ジュニアソフトテニス大会が、8月16日～19日の4日間にわたって行われ、全国から5,800人が参加。会場の千葉県白子町サニーコートで熱戦が繰り広げられました。ジュニア・ロー・トーナメント(男子団体)で、高塚新田を中心に活動している「もぐらクラブ」が初出場で優勝を果たしました。

### ソフトボール

#### 松戸ホワイトジャガー

千葉県スポーツ少年団・ソフトボール交流大会(男子チームの部)が、8月8日、八街市新北部グラウンドで行われ、県内10チームが参加。常盤平を中心に活動している「松戸ホワイトジャガー」が優勝しました。同チームは女子も2人参加している男女混合チーム。息の合ったプレーで4チームを退け、優勝を勝ち取りました。



### 行ってみました

## 施設案内

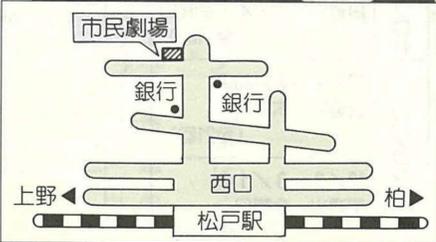


松戸市民劇団  
高梨 美沙子さん(左)  
渡辺 文恵さん(右)

公演では何度かホールを利用してきますし、コンサートなどを聴きに来ることもあります。設備が良く、使いやすいですね。



ホールで行われた市民劇団の公演



くつろいだ雰囲気、音楽・演劇などの舞台芸術を発表できる小劇場です。設備は一流劇場並みでステージは広く、観客席は332人収容できます。

市民文化のメッカとして、各種の催し物が行われています。

- 利用時間 午前9時から午後9時
- 休館日 毎週月曜日、年末年始
- 交通 松戸駅西口から徒歩5分、県道松戸野田線沿い
- 問い合わせ 市民劇場 ☎68-0070番

## 市民劇場